

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH · Merianstraße 28 · 63069 Offenbach

CTIHEA
Appliance Research Institute (CHEARI)
Ms Shanshan Song
Beijing Economic and Technological
Development Area, No. 3 Boxing Balu
100176 BEIJING
Beijing
CHINA

Please always indicate this reference	
Invoice number	90499536
File reference	2026000-2568-0020

Invoice - Copy

Your contact	Song Shanshan
Your order date	2014-11-14
Order number	205662
Applicant / Company	5015920
Contact	Ursula Escher
Tel./Fax	+49 69 8306-498 / -789
e-mail	ursula.escher@vde.com
Date	2015-02-09

Amount to be paid: **0.00 EUR**

Objective: Certification based on a test report from CTIHEA
Mark: VDE-Mark
Test standard(s): DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-34 (VDE 0700-34):2014-10; EN 60335-2-34:2013
mit Anhang AA / with Annex AA

Product(s): Motor compressor
Type(s): NUG55CA; NUG60CA; NUH55LA; NUH60LA

The services have been rendered in February 2015.

EUR

1.	Certification based on a test report from CTIHEA	4,695.60
2.	Certification / Validation	750.00

A COMPANY OF THE **VDE** ASSOCIATION FOR ELECTRICAL, ELECTRONIC & INFORMATION TECHNOLOGIES



VDE Prüf- und
Zertifizierungsinstitut GmbH
Merianstraße 28
D-63069 Offenbach
Telefon/Phone: +49 (0) 69 83 06-0
Telefax/Fax: +49 (0) 69 83 06-555

Geschäftsführer/Managing Directors:
Dipl.-Ing. Michael Jungnitsch (Vors.)
EUR-/Dipl.-Ing. Wolfgang Niedziella
<http://www.vde-institut.com>
e-mail: vde-institut@vde.com

Gerichtsstand/Venue:
Frankfurt am Main
HRB 43618
USt.-IdNr./VAT-IDNo.: DE261922990
Steuer-Nr./Tax No.: 04425092566

Bankkonto/Make Payments to
Commerzbank AG, Frankfurt am Main
BLZ: 500 800 00
Kto.Nr./Account-No.: 198 027 000
BIC (SWIFT-Code): DRES DE 33 XXX
IBAN: DE91 500800000198027000

CTIHEA
Beijing Economic and Technological
100176 BEIJING

Page 2

Date: 2015-02-09

Invoice number: 90499536

Amount net		5,445.60
VAT	0.00%	0.00
Total amount		<u>5,445.60</u>



Detail	Net	Value Added Tax		Gross
Order value:	5,445.60	0.00%	0.00	5,445.60
Advance payment:	-5,445.60	0.00%	0.00	-5,445.60
Invoice value:	0.00	0.00%	0.00	<u>0.00</u>

This final invoice replaces the already settled Advance Payment Invoice No. 90487869, dated 2014-11-18.

Only the VDE's "General terms and conditions" are valid. They are published on our homepage www.vde.com/Terms-Institute.

Any particular country taxes (i.e. Business Tax, Withholding Tax, taxes due to non-resident taxation ...) and other charges of the country of the invoice recipient shall be strictly borne by the invoice recipient as long as according to a foreign law the obligation to deduct tax is stipulated. They do not reduce the amount due to VDE Institute!

The approval holder, the customer and the invoice recipient are jointly and severally liable for the correct calculation and payment of foreign taxes and other charges and have to indemnify upon first request VDE Institute from any loss or damage that result from failure of the party liable for payment to fulfill tax duties.

Only after receipt of the full invoiced amount the requirements for the notification of the test results according to our terms (PM102) are met.



A COMPANY OF THE VDE ASSOCIATION FOR ELECTRICAL, ELECTRONIC & INFORMATION TECHNOLOGIES

VDE Prüf- und
Zertifizierungsinstitut GmbH
Merianstrasse 28
D-63069 Offenbach
Telefon/Phone: +49 (0) 69 83 06-0
Telefax/Fax: +49 (0) 69 83 06-555

Geschäftsführer/Managing Directors:
Dipl.-Ing. Michael Jungnitsch (Vors.)
EUR-/Dipl.-Ing. Wolfgang Niedziella
<http://www.vde-institut.com>
e-mail: vde-institut@vde.com

Gerichtsstand/Venue:
Frankfurt am Main
HRB 43618
USt.-IdNr./VAT-IDNo.: DE261922990
Steuer-Nr./Tax No.: 04425092566

Bankkonto/Make Payments to
Commerzbank AG, Frankfurt am Main
BLZ: 500 800 00
Kto.Nr./Account-No.: 198 027 000
BIC (SWIFT-Code): DRES DE 33 XXX
IBAN: DE91 50080000198027000

CTIHEA
Beijing Economic and Technological
100176 BEIJING

Page 3

Date: 2015-02-09

Invoice number: 90499536

Any direct and indirect losses or damages have to be compensated.

This refers especially to: Any additional tax claims, punitive taxes and fees, litigation costs and other costs associated with unpaid or incorrectly paid taxes and charges.

These incidents establish a severe infringement against the Testing and Certification Procedure (PM102) and may lead to the withdrawal of all existing approvals and the publication thereof on the internet and/or a fine may be imposed.

Visit our homepage and discover more about test scopes and services offered by our Institute.



A COMPANY OF THE **VDE** ASSOCIATION FOR ELECTRICAL, ELECTRONIC & INFORMATION TECHNOLOGIES

VDE Prüf- und
Zertifizierungsinstitut GmbH
Merianstrasse 28
D-63069 Offenbach
Telefon/Phone: +49 (0) 69 83 06-0
Telefax/Fax: +49 (0) 69 83 06-555

Geschäftsführer/Managing Directors:
Dipl.-Ing. Michael Jungnitsch (Vors.)
EUR-/Dipl.-Ing. Wolfgang Niedziella
<http://www.vde-institut.com>
e-mail: vde-institut@vde.com

Gerichtsstand/Venue:
Frankfurt am Main
HRB 43618
USt.-IdNr./VAT-IDNo.: DE261922990
Steuer-Nr./Tax No.: 04425092566

Bankkonto/Make Payments to
Commerzbank AG, Frankfurt am Main
BLZ: 500 800 00
Kto.Nr./Account-No.: 198 027 000
BIC (SWIFT-Code): DRES DE FF XXX
IBAN: DE91 500800000198027000

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH · Merianstraße 28 · 63069 Offenbach

CTIHEA
Appliance Research Institute (CHEARI)
Ms Shanshan Song
Beijing Economic and Technological
Development Area, No. 3 Boxing Balu
100176 BEIJING
Beijing
CHINA

Offenbach, 2015-02-09

Your ref.	Your letter	Our ref. - please indicate	Contact
		F-5015920	Ursula Escher
		205662	Tel +49 69 8306-498
			Fax -789
			ursula.escher@vde.com

Affirmation of a contract

Dear Sirs,

We herewith confirm that there are contractual relations between VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH and the above mentioned company.

On the placing of an order for testing and certification of products the General Terms and Conditions

a) Testing and Certification Procedure (PM 102)

b) Schedule of Prices and Services (PM 103)

of the VDE Testing and Certification Institute have been agreed as binding for both parties.

According to these terms the VDE Testing and Certification Institute charges for testing and certification, maintenance and supervision services rendered in association with the VDE Approval Marks according to listed reference.

The terms are available at the VDE homepage: "<http://www.vde.com/pm102e>" as well as they can be made available in copy on request for your convenience.

Best regards

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Accounting

Johann

Oliver Johann



Kind of Service	Document and Clause	
Inspections	PM 103	clause A3.1
Annual fee	PM 102	clause 5.4.4
	PM 103	clause A2.3
Place of manufacturer	PM 103	clause A2.4
Pre payment	PM 102	clause 4.3
Testing and certification/validation	PM 102	clause 4.6
	PM 103	clause A2.1
Surveillance tests	PM 103	clause B14



A COMPANY OF THE VDE ASSOCIATION FOR ELECTRICAL, ELECTRONIC & INFORMATION TECHNOLOGIES

Managing Directors
Dipl.-Ing. Michael Jungnitsch, CEO
EUR-/Dipl.-Ing. Wolfgang Niedziella
Merianstrasse 28
D-63069 Offenbach
e-mail: vde-institut@vde.com
<http://www.vde.com>

Venue:
Frankfurt am Main
HRB 43 618
VAT-IDNo.: DE261922990
Tax No.: 04425092566
Phone: +49 (0) 69 83 06-0
Fax: +49 (0) 69 83 06-555

Make Payments to
Commerzbank AG Frankfurt
BLZ 500 800 00
Account-No.: 198 027 000
S.W.I.F.T.-Code:
DRES DE FF XXX
IBAN:
DE91 500800000198027000

Notified Body according to the Product Safety Act (ProdSG) and the EMC Directive 2004/108/EC. Accredited according to DIN EN ISO/IEC 17021, 17025 and 17065.
Recognized Testing and Certification Body for International IEC certification schemes (IECEE and IECQ) and European certification schemes (CCA, HAR, ENEC).